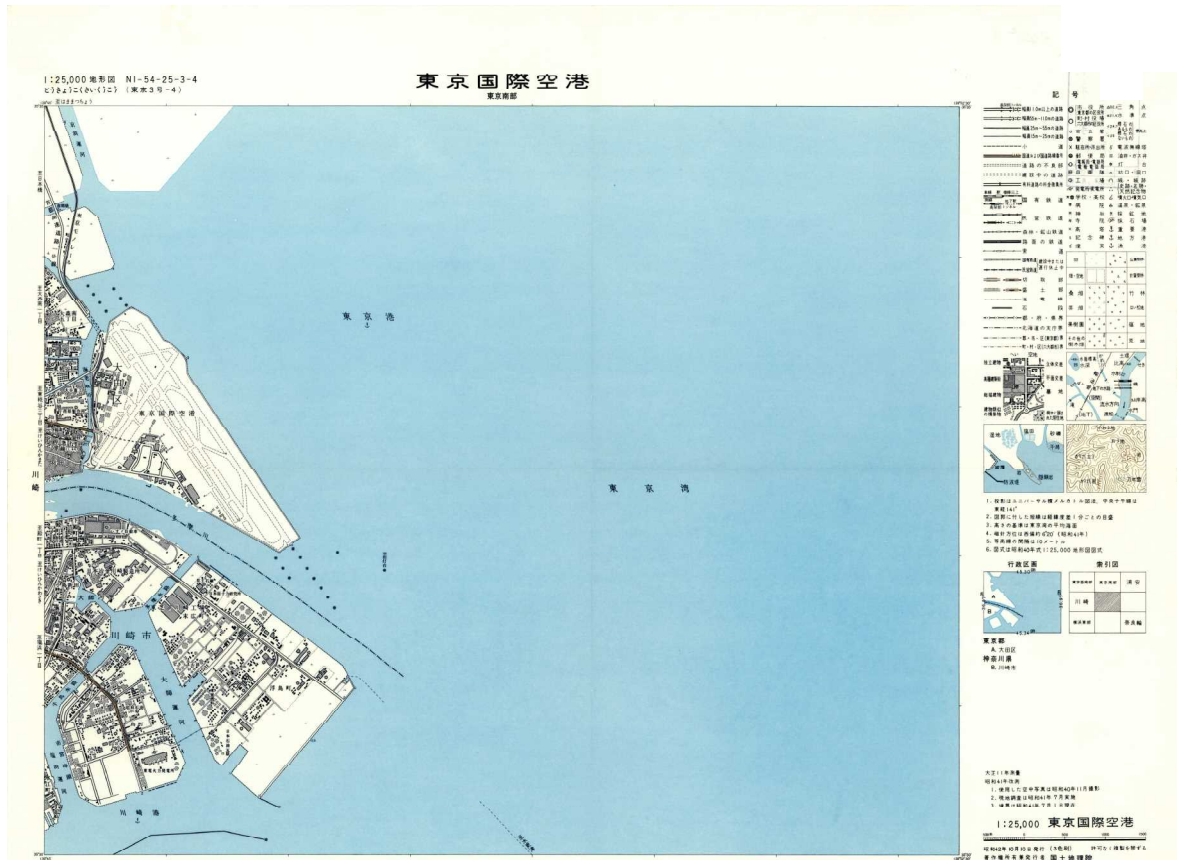


# 地形図から変化をよむ(1)

## 東京湾東京国際空港周辺の埋め立て

昭和41年改測

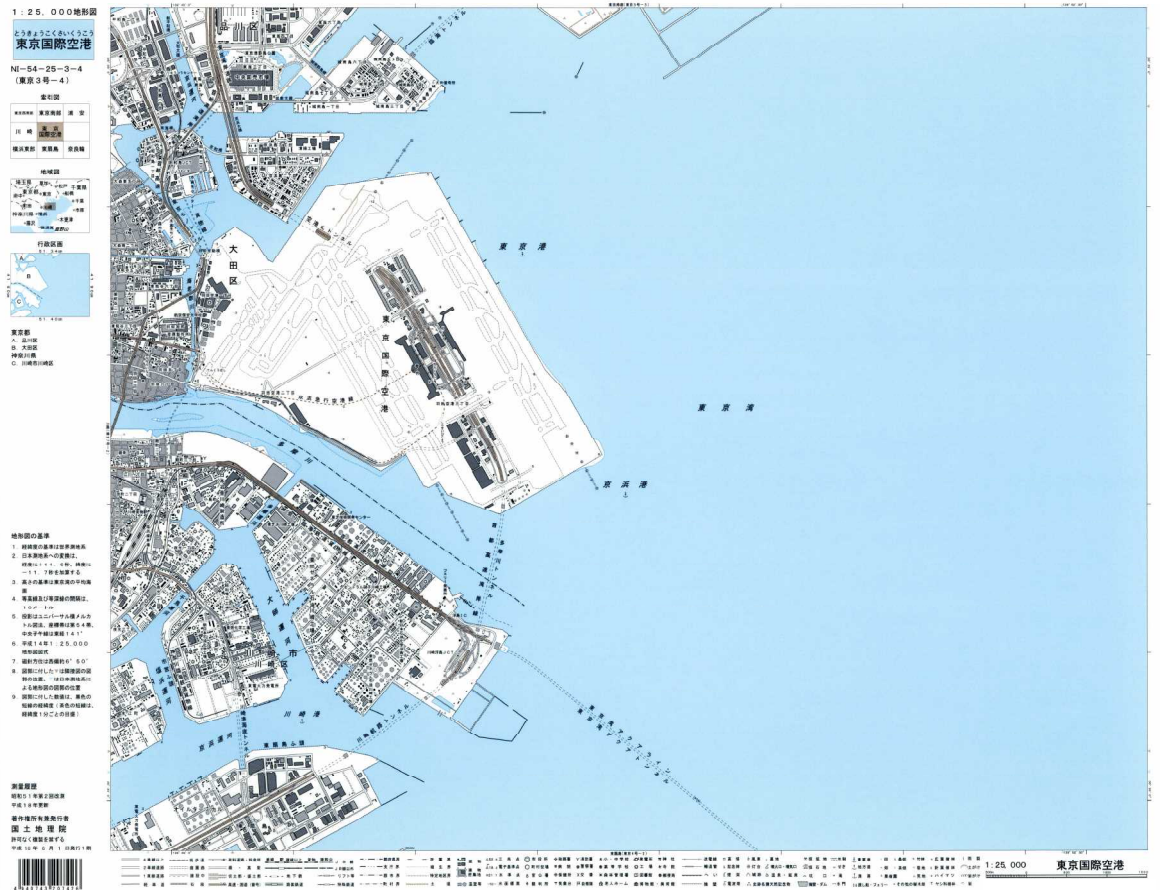
図式は、昭和40年式  
1:25,000地形図図式



埋め立て地が増え、空港が大きくなっているのが見られます

平成18年更新

図式は、平成14年  
1:25,000地形図図式

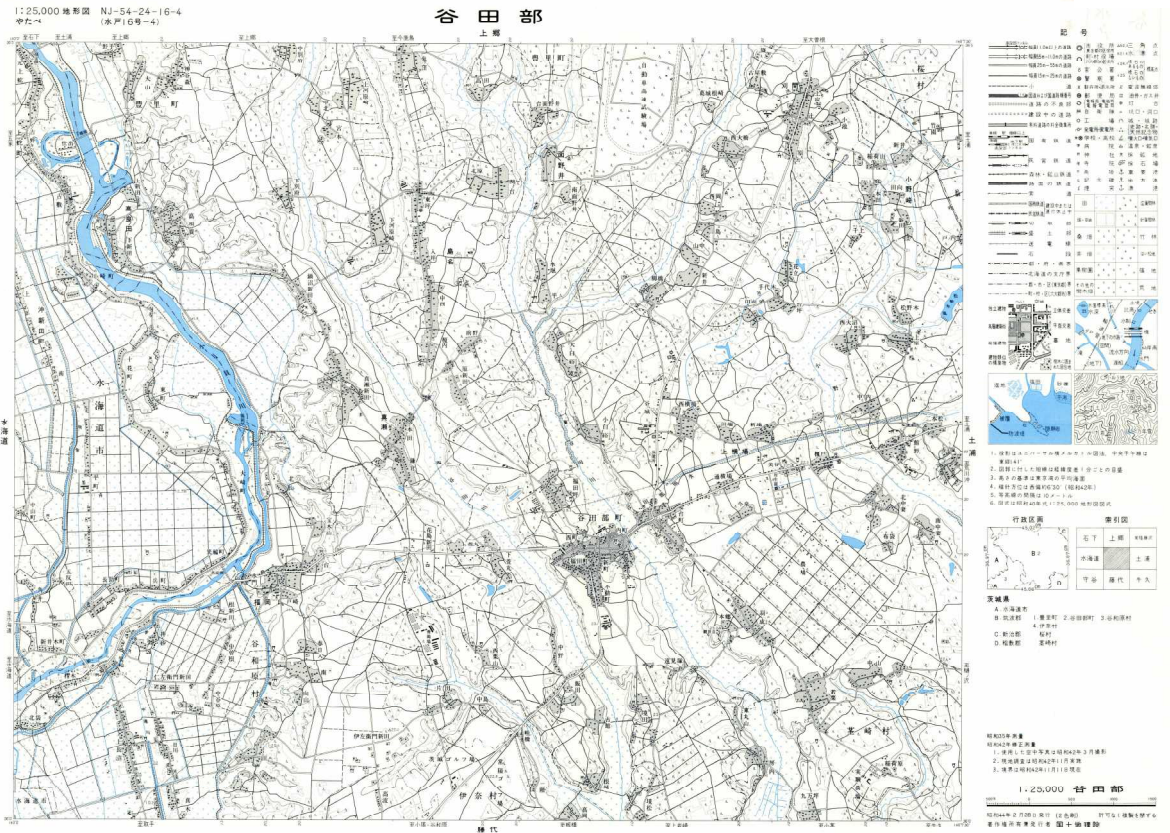


# 地形図から変化をよむ(2)

## つくば研究学園都市開発

昭和42年修正

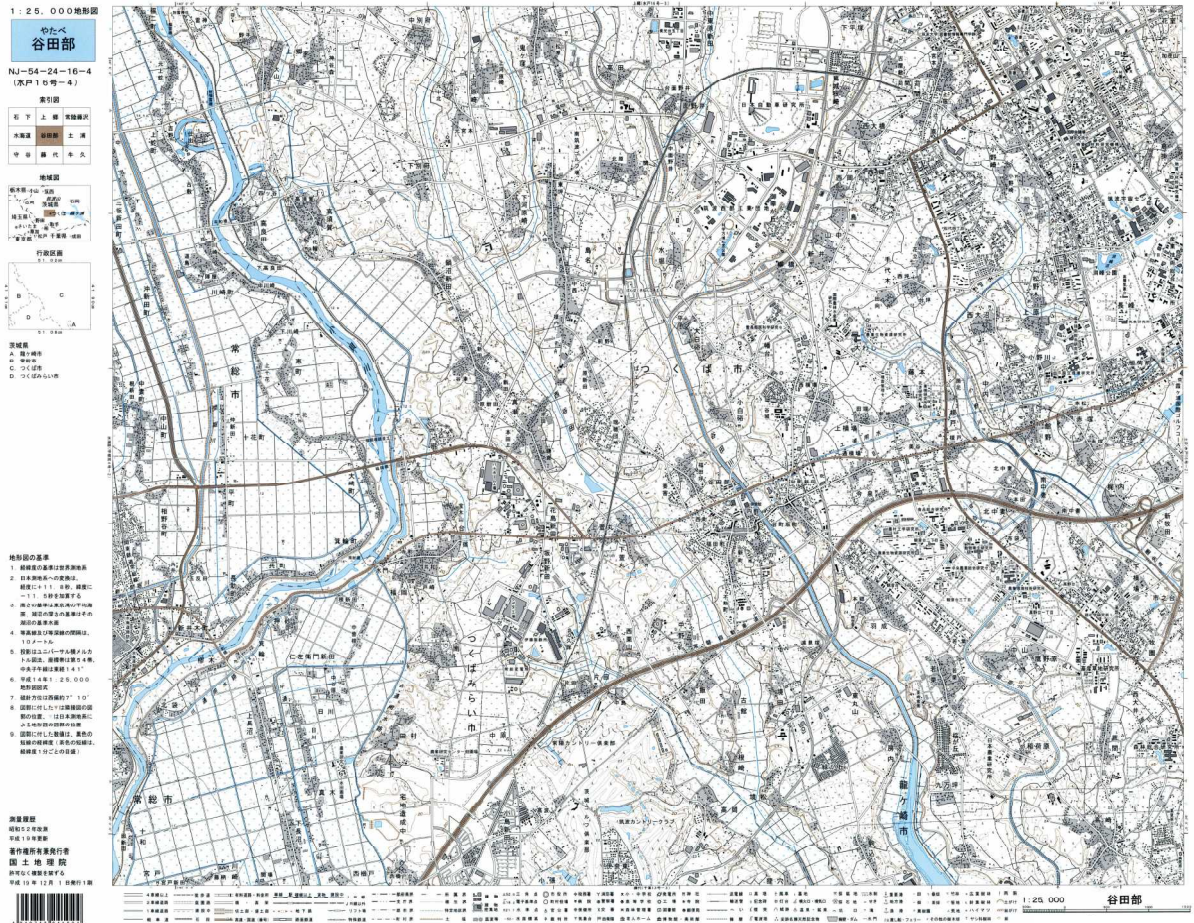
図式は、昭和40年式  
1:25,000地形図図式



研究学園都市が整備され、大きく変化しているのが見られます

平成19年更新

図式は、平成14年  
1:25,000地形図図式

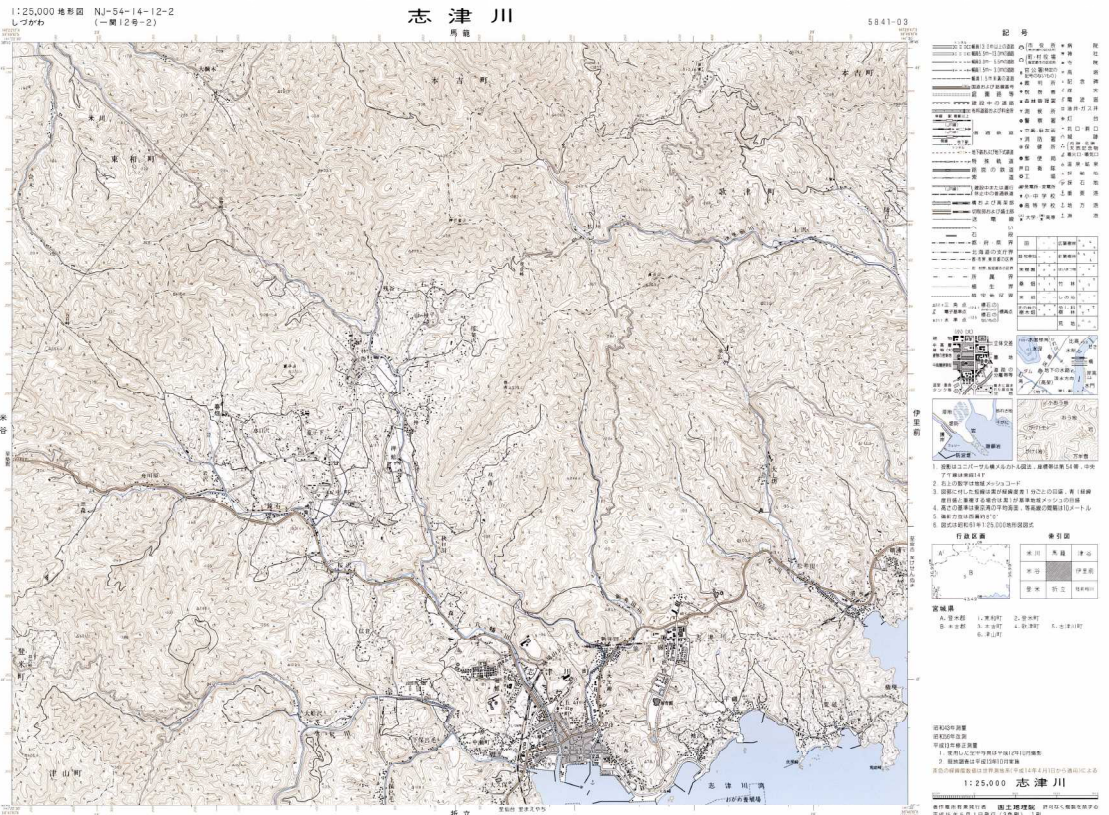


# 地形図から変化をよむ(3)

## 東北地方太平洋沖地震前後では

平成13年修正

図式は、昭和61年  
1:25,000地形図図式



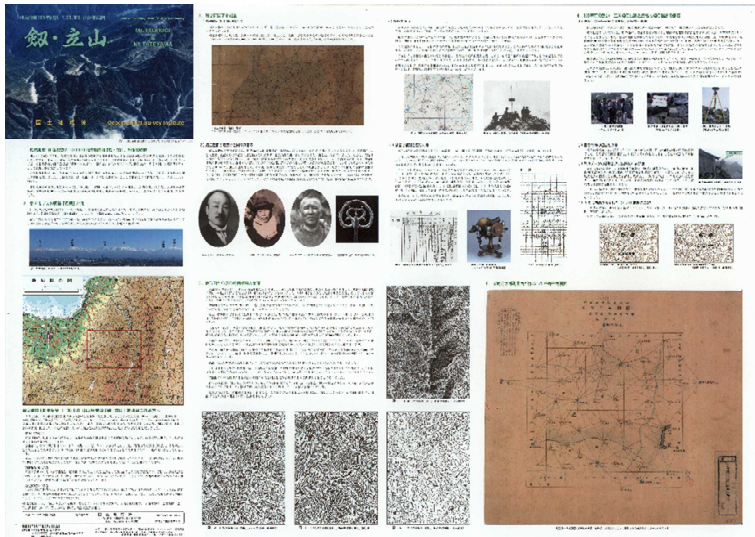
地震前と地震後では、町が変化しているのが見られます

平成26年調製

図式は、平成25年  
1:25,000地形図図式



# 珍しい地図・いろいろな地図



## 1/30,000 山岳集成図 劔・立山

1907(明治40)年7月、陸地測量部の柴崎芳太郎(1876~1938)を測量官とする測量隊が三角点埋設を行うため劔岳山頂に挑んでから、2007(平成19)年に100年の節目を迎えた。

北陸地方測量部で、劔岳測量100年に向け、広く地元関係者の協力・支援とともに、様々な記念行事をおこない、記念地図「劔・立山」の作成を行った。

劔岳測量100年記念 1:30,000山岳集成図「劔・立山」価格(税込)823円  
(一財)日本地図センターで販売



## 1/10,000,000 南極大陸図

### 1. 環日本海・東アジア諸国図について

この地図は、富山県が国土交通省国土地理院長の承認を得て作成した地図を転載したものです。(平24情使第238号)

○見慣れた世界地図を回転させたユニークな発想の地図です。

○「逆さ地図」は、中国、ロシア等の対岸諸国に対し日本の重心が富山県沖の日本海にあることを強調するため、従来の視点を変えて北と南を逆さにし、大陸から日本を見た地図としています。

○平成6年に初版を作成しましたが、近年、富山県の近隣諸国との交流圏が拡大してきていることや、近年の交通網の整備状況等を反映したものとするため、平成24年に改訂版を作成しました。

### 2. 販売場所について

富山県刊行物センター 富山県民会館1階「D&DEPARTMENTTOYAMA」内  
TEL:076-471-7791

3. 販売金額 1部300円(税込み・送料別)



## 1/4,500,000 環日本海・東アジア諸国図

# 外国人にわかりやすい地図

国土地理院では、訪日外国人旅行者の円滑な移動や快適な滞在のための環境整備を図り、観光先進国実現や2020年東京オリンピック・パラリンピック競技大会の円滑な開催などに資するため、地図に記載する地名等の英語表記ルールおよび外国人向けの地図記号について、「外国人にわかりやすい地図表現検討会」を平成26年に設置し検討を重ねてきました。そして、検討会の報告をもとに、平成28年3月末に外国人にわかりやすい地図を作成するための標準として、「地名等の英語表記ルール」と「外国人向け地図記号」15種類を決定しました。

## 地図に記載する地名等の英語表記ルール

地図に記載する山や川など日本語の地名や施設名を英語表記に変換する方法を示したのが「地名等の英語表記ルール」です。その方法は大きく分けて2通りです。

### 1. 置換方式

(例) 筑波山→Mt.Tsukuba

山(さん、san)の部分を英語の「Mt.」に置き換える方式。河川の場合も同様に利根川はTone Riverとなります。

この方式は表記に冗長性が少なく、地図上で簡潔に表示できます。

### 2. 追加方式

(例) 月山→Mt.Gassan

全体のローマ字表記に山を表す「Mt.」を追加する方式。月山に置換方式を適用しMt.Gatsuとしても日本人に通じにくいものになります。また、荒川もAra Riverより、Arakawa Riverの方が日本人に通じやすくなります。このように、追加方式は、置換方式が適用しにくい場合や日本人が置換方式の英語から元の日本語の地名を認識することが困難な場合に適用します。

国土地理院では5月26・27日に開催された伊勢志摩サミットに参加する各国首脳及び関係者に会場周辺地域の地理や地域の魅力、日本文化について理解していただくことを目的として英語表記ルールと外国人向け地図記号を適用した伊勢志摩サミット地図を作成しました。



## 外国人向け地図記号

ホテルやレストランなど、外国人がよく訪れる15施設の外国人向け地図記号を決定しました。

下の図は伊勢志摩サミット地図での適用事例です。



# 地名等の英語表記ルール

自然地名は固有名詞的部分〇〇と山や川などの地形の種別で構成されています

⇒ 〇〇+山 (川・湖・岬など)

地形種別を表す漢字及びその読みを確認

地形の種別	標準的な漢字	読み	地形を表す英語
山	山	やま、さん、ざん	Mt.〇〇
	岳(嶽)	たけ、だけ	
川	川	かわ、がわ	〇〇River
湖	湖	こ	Lake〇〇
岬	岬	みさき、さき、ざき	Cape〇〇
峠	峠	とうげ	〇〇Pass
海岸	海岸	かいがん	〇〇Beach
	浜	はま、ばま	

左の表に読みが当てはまらなければ

大山 (だいせん)  
霞ヶ浦 (かすみがうら)  
犬吠埼 (いぬぼうさき)

上の表に読みが当てはまる

置換方式

〇〇部分の読みが1音  
読みが2音で漢字1文字  
山や川の直前に「っ」「ヶ」「の」「ノ」等がある

どれか一つ当てはまれば

眉山 (びざん)  
荒川 (あらかわ)  
月山 (がっさん)  
八ヶ岳 (やつがたけ)

いいえ

〇〇部分の読みが2音で漢字2文字

追加方式

(例)

大山 Mt.Daisen

(例)

筑波山 Mt.Tsukuba

利根川 Tone River

川 峠 海岸

原則

山 湖 岬

利根川 (とねがわ)  
那珂川 (なかがわ)

名称が居住地名や多くの公共施設に使用されている場合

加波山 (かばさん)  
佐田岬 (さだみさき)

山 湖 岬

例外

川 峠 海岸

(原則と逆になります)

諏訪湖 (諏訪市)  
珠洲岬 (珠洲市)  
富士山 (富士市)

最後に

江戸川 (江戸川区)  
武庫川 (武庫川町 武庫川駅)

〇〇部分の

原則

読みが3音以上の場合

例外

全体が一体化しているもの

筑波山 (つくばさん)  
浜名湖 (はまなこ)  
襟裳岬 (えりもみさき)  
天城峠 (あまぎとうげ)  
九十九里浜 (くじゅうくりはま)

東山 (ひがしやま)  
昭和新山 (しょうわしんざん)

条約等で既に使用されている島名の英語表記が存在する場合はそちらを優先させる

例外

島の場合

原則

三宅島 Miyakejima Island

# 外国人向け地図記号

項目	外国人向け 地図記号	由来		日本の 地図記号
博物館		「博物館/美術館」のピクトグラムを記号化	     	
神社		神社の参道入り口にある鳥居の形を記号化		
キリスト教会		十字架に建物を合わせたイメージを記号化		
温泉		泉源の湯壺と湯けむりを組み合わせて記号化		
空港/飛行場		「航空機/空港」のピクトグラムを記号化		
交番		警官が敬礼した姿に建物を表す枠をつけたもの		
郵便局		「郵便」を表すピクトグラムを記号化		
病院		「病院」のピクトグラムを記号化		
ホテル		「ホテル/宿泊施設」のピクトグラムを記号化		
銀行/ATM		「キャッシュサービス」のピクトグラムを記号化		
ショッピングセンター/百貨店		ショッピングカートにものを載せたイメージを記号化		
コンビニエンスストア/スーパーマーケット		サンドイッチと飲み物のイメージを記号化		
レストラン		「レストラン」のピクトグラムを記号化		
トイレ		「お手洗」のピクトグラムを記号化		
鉄道駅		「鉄道/鉄道駅」のピクトグラムを記号化		

従来の地図記号は、日本人にはなじみ深くても外国人には分かりにくい場合があります。そこで新たに決定した「外国人向け地図記号」は、日本が初めての訪日外国人でも見てすぐ分かるようにした点が特徴です。

今回決定したのは、ホテルやレストランなど、外国人がよく訪れる15施設の地図記号です。従来までの地図記号と異なったり、新たに作成したものもありますが、全て一目で何を表しているかがわかるよう、絵文字と呼ばれるピクトグラムとできるだけ整合を取るようにし、日本人にもわかりやすいものとなるように工夫しました。